

GOY-BLANQUET, Dominique

## Shakespeare, *Richard III* : bibliographie

### ARTICLE

#### Editions anglaises

- *King Richard III*, ed. James R. Siemon, Arden Third Series, 2009.
- *The Tragedy of King Richard III*, ed. John Jowett, Oxford University Press, 2008.
- *King Richard III*, ed. Janis Lull, Cambridge University Press, 1999.
- *King Richard III*, ed. Antony Hammond, Arden Second Series, 1981.
- William Shakespeare. *A Textual Companion*, ed. Stanley Wells & Gary Taylor, Oxford University Press, 1987.

#### Traductions

- Deprats, Jean-Michel, Gallimard/NRF *Le Manteau d'Arlequin*, 1995 (1984), et en édition bilingue Pléiade, *Histoires tome I*, in *Œuvres complètes de Shakespeare*, Gallimard, 2008.
- Hugo, François-Victor, *Richard III*, in *Les Tyrans*, vol. II, repr. en facsimile de l'édition Pagnerre par Le Monde / RBA, 2015.
- Malaplate, Jean, édition bilingue, Oxford / Bouquins Laffont, 1997.
- Markowicz, André, *Les Solitaires intempestifs*, 2010

#### Biographies

- Edmonson, Paul, et Stanley Wells, *Shakespeare Beyond Doubt : Evidence, Argument, Controversy*, Cambridge UP, 2013.
- Goy-Blanquet, Dominique et François Laroque eds., *Shakespeare, combien de prétendants ?* Editions Thierry Marchaisse, Coll. Octets, Paris, 2016.
- Honigmann, Ernst A. J., *Shakespeare : The Lost Years*, Manchester UP, 1985.
- Potter, Lois, *The Life of William Shakespeare : A Critical Biography*, Wiley-Blackwell, 2012.
- Schoenbaum, Samuel, *William Shakespeare* (1987), trad. Anne-Dominique Balmès, Flammarion, Paris, 1996.
- Schwyzer, Philip, *Shakespeare and the Remains of Richard III*, Oxford UP, 2013.

## Sources historiques et idéologiques

- Bodin, Jean, *La Méthode de l'histoire* [1566], trad. Pierre Mesnard, Paris, Les Belles Lettres, 1941.
- Bullough, Geoffrey, *Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare*, Londres, Routledge & Keegan Paul, 1977, vol. 3
- Certaine Sermons or Homilies Appointed to be Read in Churches In the Time of Queen Elizabeth I* [1547-1571], ed. Mary E. Rickey and Thomas B. Stroup, Gainesville, Florida, 1968.
- Commynes, Philippe de, *Mémoires*, vol. III, ed. J. Calmette, Paris, 1925.
- Fabyan, Robert, *The New Chronicles of England and France* [1516], ed. Sir Henry Ellis, J. Johnson, Londres, 1811.
- Gentillet, Innocent, *Anti-Machiavel* [1576], ed. C. Edward Rathé, Droz, Genève, 1968.
- Hall, Edward, *Hall's Chronicle : Containing the History of England, During the Reign of Henry IV, And the Succeeding Monarchs ...* [1548, 1550], ed. Sir Henry Ellis, J. Johnson, Londres, 1809.
- Holinshed, Raphael, *Holinshed's Chronicles of England, Scotland and Ireland* [1577, 1587], ed. Sir Henry Ellis, vol. II, 1066-1399, vol. III, 1399-1553, J. Johnson, Londres, 1807-8.
- *Holinshed Project Texts* [1577 et 1587], ed. Paulina Kewes, Ian Archer, Felicity Heal, Henry Summerson, EEBO Text Creation Partnership
- Machiavel, Niccolo Machiavelli, *Le Prince et autres textes* [1515], trad. Jacques Gohory, préf. Paul Veyne, Folio Gallimard, 2007.
- *Machiavelli's 'The Prince': an Elizabethan Translation*, ed. Hardin Craig, North Carolina UP, Durham, 1944.
- Mancini, Dominic, *The Usurpation of Richard III [De Occupatione Regni Angliae per Riccardum Tertium Libellus, 1483]*, ed. C.A.J. Armstrong, Clarendon Press, Oxford, 1969.
- More, Thomas, *The History of King Richard the third* [1513], ed. Richard S. Silvester, Yale UP, 1963.
- Raleigh, Sir Walter, *The History of the World* [1609], in *The Works of Sir Walter Raleigh*, ed. William Oldys et Thomas Birch, Oxford UP, 1829.
- Sidney, Sir Philip, *The Defence of Poesie, ou An Apologie for poetry*, trad. Patrick Hersant, Eloge de la poésie, Belles Lettres, 1994.
- Scot, Reginald, *The Discoverie of Witchcraft*, [1584], ed. M. Summers, Dover, New York, 1972.
- Vergil, Polydore, *Anglica Historia of Polydore Vergil* [1555], 27 vols. ed. Dana F. Sutton, California UP, 2005.
- *Three Books of Polydore Vergil's English History, comprising the reigns of Henry VI, Edward IV, and Richard III, an early translation*, ed. Sir Henry Ellis, Camden Society, Londres, 1844.

## Sources littéraires, dramatiques et folkloriques

- Baldwin, Thomas and Thomas Sackville, *The Mirror for Magistrates* [1559-1587], ed. Lily B. Campbell, Cambridge University Press, 1960.
- Chaucer, Geoffrey, *The Complete Works*, ed. Walter W. Skeat, Oxford UP, Londres, 1967.
- Daniel, Samuel, *The Civil Wars* [1595], ed. Laurence Michel, Yale UP, Newhaven, 1958.
- Kyd, Thomas, *The Spanish Tragedy* [1592], ed. J.R. Mulryne, New Mermaids, Londres, 1989.
- Lodge, Thomas, *The Wounds of Civil War* [1594], ed. John D. Wilson, Oxford UP, 1910.
- Lydgate, John, *The Fall of Princes* [1430-1438], adapt. du *De Casibus Virorum Illustrium* de Boccace d'après la traduction

- française de Laurent de Premierfait [1409], ed. H. Bergen, Early English Text Society, Londres, 1924.
- Marlowe, Christopher, 'Tamburlaine the Great', and 'The Massacre at Paris', ed. Edward J. Esche, Clarendon University Press, Oxford, 1998.
- Sénèque, *Seneca, His ten tragedies translated into English*, edited by Thomas Newton, anno 1581, trad. Jasper Heywood & al., Tudor Translations, Londres, 1927.
- Sidney, Philip, *L'Éloge de la poésie*, trad. Patrick Hersant, Les Belles Lettres, 1994 (1595).
- The True Tragedy of Richard the Third, to which is appended the Latin play of Richardus Tertius by Dr. Thomas Legge*, ed. Barron Field, Londres, 1844.

### Histoire médiévale

- Chrimes, S.B., C.D. Ross, and R.A. Griffiths, *Fifteenth-century England 1399-1509 : Studies in politics and society*, Manchester UP, 1972.
- Elton, Geoffrey R., *England Under the Tudors*, 3e éd., Routledge, 1991 (1962).
- Fletcher, Anthony, *Tudor Rebellions*, Londres, Longmans, 1973.
- Gillingham, John, *The Wars of the Roses : Peace and Conflict in Fifteenth-Century England*, Louisiana State UP, Baton Rouge, 1981.
- ed., *Richard III. A Medieval Kingship*, Collins & Brown, Londres, 1993.
- Goodman, Anthony, *The Wars of the Roses : Military Activity and English Society, 1452-97*, Routledge, Londres, 1981.
- Jacob, E. F., *The Fifteenth Century, 1399-1485*, ed. Sir George Clark, Oxford UP, 1993.
- Jones, Michael K, *Bosworth 1485 : Psychology of a Battle*, Londres, John Murray, 2014.
- Tey, Josephine, *La Fille du temps*, trad. Michel Duchein, 10/18, 2013 (1951).
- Walpole, Horace, *Historic Doubts on the Life and Reign of King Richard the Third [1768]*, ed. Hammond, Gloucester, 1986.

### Histoire des idées, historiographie

- Anglo, Sidney, *Machiavelli. The First Century: Studies in Enthusiasm, Hostility, and Irrelevance*, Oxford UP, 2005.
- Barbey, Jean, *La Fonction royale. Essence et légitimité d'après les Tractatus de Jean de Terrevermeille*, Paris, Nouvelles Éditions Latines, 2003.
- Bloch, Marc, *Les Rois thaumaturges. Étude sur le caractère surnaturel attribué à la puissance royale particulièrement en France et en Angleterre*, Paris, Gallimard, 1926.
- Bodin, Jean, *La Méthode de l'Histoire [1566]*, dans *Œuvres Philosophiques* de Jean Bodin, éd. et trad. Pierre Mesnard, PUF, Paris, 1951.
- Emmerson, Richard K., *Antichrist in the Middle Ages : A Study of Medieval Apocalypticism, art and literature*, Manchester UP, 1981.
- Fussner, Frank S., *The Historical Revolution : English Historical Writing and Thought, 1580-1640*, Columbia U. P., Routledge and Kegan Paul, Londres, 1962.
- *Tudor History and the Historians*, New York, Basic Books, 1970.
- Gasquet, Émile, *Le Courant machiavélien dans la pensée et la littérature anglaises du XVIe siècle*, Didier, Paris, 1976.

- Goy-Blanquet, Dominique, *Shakespeare et l'invention de l'histoire* (3e éd. augmentée), Classiques Garnier, Paris, 2014.
- Hanham, Alison, *Richard III and His Early Historians, 1483-1535*, Clarendon Press, 1975.
- Hay, Denis, *Annalists and Historians : Western Historiography from the Eighth to the Eighteenth Centuries*, Methuen, Londres, 1977.
- Heusch, Luc de, *Le Roi ivre ou l'origine de l'Etat*, Gallimard, Paris, 1972.
- éd. *Le Pouvoir et le Sacré*, Centre d'Etude des Religions, ULB, Bruxelles, 1962.
- Kantorowicz, Ernst H., *Les Deux Corps du roi : Essai sur la théologie politique au Moyen Âge*, trad. J-P. et Nicole Genet, in *Œuvres*, Paris, Quarto Gallimard, 2000 (1957).
- Kelly, Henry A., *Divine Providence in the England of Shakespeare's Histories*, Harvard UP, 1970.
- Le Goff, Jacques, *L'Imaginaire médiéval*, Gallimard, Paris, 1985.
- Loraux, Nicole, *Les Mères en deuil*, Seuil, Paris, 1990.
- Nuttall, Andrew, *Shakespeare the Thinker*, Yale UP, 2007.
- Ricœur, Paul, *La Mémoire, l'Histoire, l'Oubli*, Éditions du Seuil, Paris, 2000.
- *La Métaphore vive*, Seuil, 1975.
- Sichère, Bernard, *Histoires du mal*, Grasset, Paris, 1995.
- Skinner, Quentin, *Les Fondements de la pensée politique moderne*, trad. Jerome Grosman et Jean-Yves Pouilloux, Albin Michel, Paris, 2001.
- Veyne, Paul, *Comment on écrit l'histoire, essai d'épistémologie*, Seuil, nouv. éd. 1996 (1971).

### Etudes critiques sur la Henriade

- Berry, Edward I., *Patterns of Decay : Shakespeare's Early Histories*, UP of Virginia, 1975.
- Baldo, Jonathan, *Memory in Shakespeare's Histories : Stages of Forgetting in Early Modern England*, Routledge, 2012.
- Bolton, Whitney F., *Shakespeare's English : Language in the History Plays*, Basil Blackwell, Cambridge, Mass., 1992.
- Brooke, Nicholas, *Shakespeare's Early Tragedies*, Methuen, Londres, 1968.
- « Reflecting Gems and Dead Bones : Tragedy versus History in Richard III », in *Shakespeare's Wide and Universal Stage*, ed. C.B. Cox and D.J. Palmer, Manchester UP, 1984.
- Chardin, Jean-Jacques, *Richard III : Dramaturgie des ambiguïtés*, Paris, Messene, 1999.
- Connolly, Annaliese (ed.), *Richard III : A Critical Reader*, Londres, Bloomsbury, 2013.
- Dillon, Janette, *Shakespeare and the Staging of English History*, Oxford UP, 2012.
- Fretz, Claude, « 'Full of ugly sights, of ghastly dreams': Dreams and Tragedy in Shakespeare's Richard III », *Cahiers élisabéthains*, déc. 2016.
- Garber, Marjorie, « Descanting on Deformity : Richard III and the Shape of History », in *Shakespeare's Ghost Writers : Literature as Uncanny Causality*, Methuen, New York, 1987.
- Goy-Blanquet, Dominique, *Shakespeare : Richard III*, Didier Erudition, 1999.
- Greene, Nicholas, *Shakespeare's Serial History Plays*, Cambridge UP, 2002.
- Holland, Peter (ed.), *Shakespeare's English Histories and their Afterlives*, *Shakespeare Survey*, n° 63, Cambridge UP, 2010.
- Howard, Jean E., and Phyllis Rackin, *Engendering a Nation : A Feminist Account of Shakespeare's English Histories*, Routledge, Londres, 1997.
- Iser, Wolfgang, *Staging Politics : The Lasting Impact of Shakespeare's Histories*, Columbia UP, 1993.

- Jones, Emrys, « A Time of Crisis : The Early Histories », *The Origins of Shakespeare*, Oxford UP, 1977.
- Karremen, Isabel, *The Drama of Memory in Shakespeare's History Plays*, Cambridge UP, 2015.
- Keenan, Siobhan, « Re-reading Shakespeare's *Richard III* : Tragic Hero and Villain? », *Academic Journal, Linguaculture*, 15 juin 2017, vol n° 1, p. 23-34
- Marienstras, Richard, et Dominique Goy-Blanquet (eds.), *Le Tyran : Shakespeare contre Richard III*, Sterne, Université de Picardie, Amiens, 1990.
- Parvini, Neema, *Shakespeare's History Plays : Rethinking Historicism*, Edinburgh UP, 2012.
- Pugliatti, Paola, *Shakespeare the Historian*, Macmillan, Basingstoke, 1996.
- Prior, Moody E., *The Drama of Power : Studies in Shakespeare's History Plays*, Northwestern U.P., Evanston, Illinois, 1973.
- Rackin, Phyllis, *Stages of History : Shakespeare's English Chronicles*, Cornell UP, Ithaca, 1990.
- « Engendering the Tragic Audience : The case of *Richard III* », in *Studies in the Literary Imagination*, XXVI, 1993, pp. 47-65.
- Rossiter, A.P., *Angel with Horns, and other Shakespeare lectures*, ed. Graham Storey, Longmans, Londres, 1961.
- Siegel, Paul L., *Shakespeare's English and Roman History Plays : A Marxist Analysis*, Iowa State UP, 1992.
- Tillyard, E. M. W., *The Elizabethan World Picture*, Penguin, Harmondsworth, 1966 (1943)
- *Shakespeare's History Plays*, Chatto & Windus, Londres, 1969 (1944).
- Wells, Robin H., « The Fortunes of Tillyard : Twentieth-Century Debate on Shakespeare's History Plays », *English Studies*, 66, 1985, pp. 391-403.
- Watson, Donald G., *Shakespeare's Early History Plays : Politics at Play on the Elizabethan Stage*, Macmillan, Basingstoke et Londres, 1990.

## Ouvrages généraux

- Arnold, Oliver, *The Third Citizen. Shakespeare's Theater and the Early Modern House of Commons*, Johns Hopkins University Press, 2007.
- Bate, Jonathan, *The Genius of Shakespeare*, Oxford UP, 1998.
- Bevington, David M., *Tudor Drama and Politics : A Critical Approach to Topical Meanings*, Harvard UP, Cambridge, Mass., 1968.
- Bowers, Fredson, *Elizabethan Revenge Tragedy, 1587-1642*, Princeton UP, 1971 (1940).
- Buda, Paul, *A Mirror for Magistrates and the De Casibus Tradition*, UP of Toronto, 2000.
- Déprats, Jean-Michel, *Shakespeare*, Que sais-je ?, PUF, 2016.
- Eliot, T. S., « Seneca in Elizabethan Translation » et « Shakespeare and the Stoicism of Seneca » (1932), in *Selected Essays 1917-1934*, Harcourt, New York, 2014.
- Ellrodt, Robert, *Montaigne et Shakespeare : l'émergence de la conscience moderne*, Corti, 2011.
- Kapitaniak, Pierre, *Spectres, ombres et fantômes : Discours et représentations dramatiques en Angleterre, 1576-1642*, Honoré Champion, Paris, 2008.
- Laroque, François, *Dictionnaire amoureux de Shakespeare*, Plon, 2016.
- Jacquot, Jean, « 'Le Théâtre du monde', de Shakespeare à Calderon », *Revue de Littérature Comparée*, 1957, pp. 341-72.
- (ed.), *Les Tragédies de Sénèque et le théâtre de la Renaissance*, C.NRS, Paris, 1973.
- Jones-Davis, Marie-Thérèse, *Shakespeare : Le Théâtre du monde*, Balland, Paris, 1987.

- Kerrigan, John, *Revenge Tragedy : Aeschylus to Armageddon*, Clarendon Press, Oxford, 1996.
- Kott, Jan, *Shakespeare, notre contemporain*, trad. Anne Posner, Marabout, Paris, 1965 (1962).
- Marienstras, Richard, *Le Proche et le Lointain : sur Shakespeare, le drame élisabéthain et l'idéologie anglaise aux XVIe et XVIIe siècles*, Éditions de Minuit, Paris, 1981.
- Sanders, Wilbur, *The Dramatist and the Received Idea : Studies in the Plays of Marlowe and Shakespeare*, Cambridge UP, 1968.
- Suhamy, Henri, *Le Vers de Shakespeare*, Didier Erudition, Paris, 1984.

### Histoire scénique et filmique

- Barton, John and Peter Hall, *The Wars of the Roses, adapted from 'Henry VI' and 'Richard III'*, BBC, Londres, 1970.
- Chéreau, Patrice, *Leçons de théâtre, Henry VI, Richard III/ Fragments*, réal. Stéphane Metge, Azor films, 2013 (France 3, 1999).
- Cox, Brian, *The Lear Diaries : the story of the Royal National Theatre's productions of Shakespeare's 'Richard III' and 'King Lear'*, Londres, Methuen, 1992.
- Déprats, Jean-Michel, « Cacodémon cinéaste », *Shakespeare et le cinéma*, ed. P. Dorval, Société Française Shakespeare, 1998.
- Gurr, Andrew, *The Shakespearean Stage 1574-1642*, 3ème ed., Cambridge UP, 1992.
- *The Shakespearean Playing Companies*, Clarendon, Oxford, 1996.
- Hankey, Julie (ed.), *Plays in Performance : Richard III*, 2nd ed., Bristol Classical Books, 1988.
- *Interpréter Richard III*, Cahiers Renaud Barrault, 114, Gallimard, Paris, 1987
- Hatchuel, Sarah et Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), *Shakespeare on Screen : Richard III*, Publications de l'Université de Rouen, 2005.
- *Shakespeare on Screen : The Henriad*, PU de Rouen et du Havre, 2008.
- Hortmann, Wilhelm, *Shakespeare on the German Stage. The Twentieth Century*, Cambridge UP, 1998.
- Israel, Fortunato, « Richard III sur la scène française », in *Le Tyran*, 1990.
- Jackson, Russell (ed.), *The Cambridge Companion to Shakespeare on Film*, Cambridge UP, 2007.
- Jacquot, Jean, « De Richard II à Richard III au Royal Shakespeare Theatre », *Etudes Anglaises*, vol. 17, n° 4, 1964, pp. 482-500.
- McKellen, Ian, with Richard Loncrane, *William Shakespeare's 'Richard III', A Screenplay*, Doubleday, Londres, 1996.
- Potter, Lois, « The Actor as Regicide », in *Le Tyran*, 1990.
- « Bad and Good Authority Figures : Richard III and Henry V since 1945 », *Shakespeare Jahrbuch*, 1992, pp. 39-54.
- Richmond, Hugh M., *King Richard III, Shakespeare in Performance*, Manchester UP, 1989.
- Sher, Anthony, *Year of the King : An actor's diary and sketchbook*, Chatto & Windus, Londres, 1985.
- Tudor-Craig, Pamela, *Richard III, Catalogue of an exhibition held at the National Portrait Gallery*, Londres, 1973.
- Varnell, Margaret A., « Looking for Richard », *Shakespeare Bulletin* 15.1, Winter, 1997.
- Willems, Michèle (ed.), *Shakespeare à la télévision*, Publ. de l'Université de Rouen, 1987.



POUR CITER CET ARTICLE

Dominique Goy-Blanquet, « Shakespeare, *Richard III* : bibliographie », SFLGC, Agrégation, publié le 2 Juin 2018, URL : <https://sflgc.org/agregation/goy-blanquet-dominique-shakespeare-richard-iii-bibliographie/>, page consultée le 10 Juin 2026.